



六角丛书

新教育

中国小学生基础阅读丛书

森林报



Forest Newspaper

【苏】维·比安基 著 文若愚 译



YZLI0890106918

比童话更具吸引力的科学
一部关于大自然四季变化的百科全书
部分篇章入选小学语文教材必修课程

出版



森林报

Forest Newspaper

【苏】维·比安基 著 文若愚 译



YZLI0890106918

比童话更具吸引力的科普读物
一部关于大自然四季变化的百科全书
部分篇章入选小学语文教材必修课程

光明日报出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

森林报·冬 / (苏) 比安基著; 文若愚译. --北京: 光明日报出版社, 2011.8
ISBN 978-7-5112-1353-2

I. ①森… II. ①比… ②文… III. ①森林—少年读物 IV. ①S7-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第133499号

森林报·冬

著 者: [苏] 维·比安基

译 者: 文若愚

出 版 人: 朱庆

封面设计: 周周设计局

责任编辑: 温梦

绘 图: 骆春江

责任校对: 刘瑾

责任印制: 曹净

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街5号, 100062

电 话: 010-67078249 (咨询), 67078945 (发行), 67078235 (邮购)

传 真: 010-67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: gmcbs@gmw.cn wenmeng@gmw.cn

法律顾问: 北京市华沛德律师事务所张永福律师

印 刷: 北京楠萍印刷有限公司

装 订: 北京楠萍印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 720×1010mm 1/16

字 数: 105千字

印 张: 10.5

版 次: 2011年8月第1版

印 次: 2011年8月第1次印刷

印 数: 1-10,000册

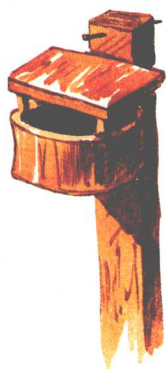
书 号: ISBN 978-7-5112-1353-2

定 价: 13.00元

版权所有 翻印必究



目录 CONTENTS



No.10 小道初白月 (冬季第一月)

一年：太阳在12个月内谱写的乐章..... 2

冬季是一本书 / 如何阅读 3 / 书写工具 4 / 草体和正楷 5 / 小狗和狐狸，大狗和狼 6 / 狼的花招 7 / 冬季的森林 8 / 白雪覆盖下的草甸 9

林中逸闻 11

没文化的小狐狸 11 / 可怕的爪印 12 / 白雪覆盖的鸟群 13 / 雪地爆炸和获救的母鹿 13 / 雪海之下 16 / 冬季午后 17

农场纪事 19

农场新闻 / 耕雪机 20 / 按冬令作息时间表生活 21 / 绿色林带 21

城市新闻 22

赤脚踏雪 22 / 国外要闻 / 热闹的埃及 23 / 塔雷斯基禁猎区 24 / 来自南非洲的消息 25

基特的故事 27

米舒特卡奇遇记 (新年故事) 27

狩 猎 33

带着小旗猎狼 / 在白色小道上解读 33 / 围 猎 34 / 在
黑夜里 35 / 次日清晨 36 / 驱 赶 37 / 猎 狐 38

祖国各地无线电大串联 51

呼叫！呼叫！ 51 / 北冰洋远方岛屿回电 51 / 顿河草原
回电 53 / 新西伯利亚原始森林回电 54 / 卡拉库姆沙漠
回电 55 / 高加索山区回电 56 / 黑海回电 57 / 列宁格
勒《森林报》编辑部 59

打靶场：第十场竞赛 60

通告：“火眼金睛”大比拼 63



No.11 啼饥号寒月 (冬季第二月)

一年：太阳在12个月内谱写的乐章 68

林中逸闻 70

森林里冷呵，真冷 70 / 吃饱了就不怕冷 70 / 跟在后面
吃剩饭 71 / 幼芽在哪儿过冬 73 / 小屋里的山雀 74 /
我们打了一回猎 75 / 老鼠从森林出走 76 / 法则对谁不
起作用 77 / 应变有术 81

城市要闻 82

免费食堂 82 / 学校里的生物角 83 / 树木的同龄人 86

祝钓鱼成功 87

狩 猎 90

带着小猪崽猎狼 91 / 深入熊窝 94 / 对熊的围猎 96

打靶场：第十一场竞赛 106

通告：“火眼金睛”大比拼 109



No.12 热待春归月 (冬季第三月)

一年：太阳在12个月内谱写的乐章	112
度日艰难 / 严寒的牺牲品 114 / 结薄冰的天气 114 / 玻璃青蛙 116 / 睡宝宝 117 / 穿着轻盈的衣服 117 / 迫不及待 118 / 钻出冰窟窿的脑袋 119 / 抛弃武器 120 / 冷水浴爱好者 121 / 在冰盖下 123 / 茫茫雪海下的生灵 123 / 春天的预兆 125	
城市要闻	127
大街上的斗殴 127 / 修理和建筑 128 / 鸟类的食堂 128 / 都市交通新闻 129 / 返回故乡 129 / 雪下的童年 130 / 新月的出现 131 / 神奇的小白桦 131 / 最初的歌声 132 / 绿色接力棒 133	
狩 猎	135
巧妙的捕兽器 135 / 活捉小猛兽的器具 136 / 狼 坑 139 / 狼 圈 139 / 地上的坑 140 / 熊窝边的又一次遭遇 141	
打靶场：第十二场竞赛	146
打靶场答案	149
“火眼金睛”大比拼答案及解释	155
基特的故事释疑	158

12月21日～1月20日
太阳进入魔羯宫

No.10

小道初白月

(冬季第一月)





一年：太阳在12个月内谱写的乐章

12月——天地寒彻。12月如铺冰板，12月如钉银钉，12月整个大地冰封雪藏。12月是一年的终结，也是寒冬的开始。

河水已经完成了它的使命：往日汹涌的流水此时冰封，凝滞不动。大地和森林披上了冰衣，银装素裹，太阳也隐藏到乌云背后。白天变得越来越短，而夜晚则越来越长。

皑皑白雪之下掩盖了多少逝去的生命！一年生植物，历经成长，开花，结果，最后枯萎，重新回归曾经哺育它们的大地。那些一年生的无脊椎的小动物，也是这样，如期走到生命的尽头后，碾落成泥。

然而，植物留下了种子，动物产下了卵。等到一定的时候，太阳就会像童话《睡美人》中的那个英俊的王子一样，用温柔的吻来唤醒它们。太阳将重新从土壤里创造出鲜活的生命。而那些多年生的动植物都有办法度过北方漫长的寒冬，静静地等待着来年春回大地。尽管寒冬还想逞威风，但太阳的诞辰——12月23

日，已经临近了。

阳光终将重新洒满人间，生命也会随之复苏。

当然，眼下，我们首先得熬过寒冬。

冬季是一本书

白雪细密而又均匀地铺在地面上。田野和林间的空地，就好像是一本摊开的大书的纸页，平整而又洁白，一个字儿都没有。无论是谁，只要从上面走过，都会写上这样的字句：“某某到此一游。”

白天刚下过一场大雪。到晚间雪停之时，这张书页又变得干净洁白了。

等到清晨来看，你会发现洁白的书页上，画满了各种各样神秘的符号，有线条、圆圈，还有逗点。这说明，在夜晚的时候，有许多森林的居民曾来过此地，或奔走，或跳跃，做过些什么。

那么，是谁来过这里，又做过些什么事情呢？

得抓紧时间，搞清楚这些令人费解的符号，以及神秘难懂的字句。要不然，再有一场大雪，出现在你眼前的又将是一张干净、平整的纸张，就仿佛被谁翻过了一页似的。

如何阅读

在冬季这本雪书上，每一位林中居民都用自己的笔迹，留下了不同的符号和字句。人类习惯了用眼睛来观察和辨别这些符号。



如果不用眼睛，还能有其他的办法阅读吗？

可是动物却会用鼻子来阅读。譬如说狗，它就用嗅觉来读冬天的这本书，从那些符号里读出“这里有狼来过”或者“兔子刚刚从这儿跑过”之类的信息。

动物的鼻子灵敏又管用，是绝对不会出错的。

书写工具

大多数情况下，野兽用脚趾来写。有的用五个脚趾写，有的用四个脚趾写，有的用蹄子来写，也有的用尾巴来写，还有用鼻子，甚至用肚皮来写的。

飞禽主要是用爪子和尾巴来写，但也有用翅膀来写的。



草体和正楷

我们的记者已经学会了如何读懂这本雪书，并且了解到森林里发生的各种各样的故事。要掌握这门学问，可不是一件容易的事情。因为，并不是每一位森林居民留下的字迹都是工工整整、规规矩矩的，有些比较调皮，它们在书写时总喜欢要点小花招。

松鼠的字迹非常简单，容易辨识，也便于牢记。它们在雪地上蹦蹦跳跳的动作就如我们小时候玩的跳背游戏。在跳跃的时候，它用短小的前趾撑地，细长的后腿远远地向前跨出，并分得很开。两个前趾留下的脚印小小的，是并排的两个小圆点。两条后腿留下的脚印长长的，直直的，仿佛两只小小的手掌，伸着细长的手指。

老鼠的字迹很小，可是比较简单，容易辨识。它们从雪层下的洞穴里爬出来时总喜欢先绕个圈子，然后才去自己的目的地，或者钻回自己的洞穴。这样，就在雪地上留下了一连串的冒号，并且冒号与冒号之间的距离相等。

飞禽的字迹也很容易辨识。譬如说喜鹊，它的前三个脚趾会在雪地上留下一个小小的十字印迹，朝向后面的第四个脚趾，在地上留下一个短短的破折号。小十字的两旁，还会有两行痕迹，仿佛被人的手指画过，那是喜鹊两翅上的翎毛留下的。有时候，它那长着参差不齐羽毛的长尾巴，也会平整的雪书上，轻轻地抹上一笔，留下印迹。



这些印迹都中规中矩，不曾耍过花招，因此，我们很容易识别：这里是一只松鼠，从树上跳下，在雪地里蹦蹦跳跳了一阵，又跳回树上去了；那里是一只老鼠，从雪层下的洞里钻出来，跑了一阵，绕几个圈儿，又钻回洞里去了；那里是一只喜鹊，落在雪地上，在冻得硬邦邦的地面上跳了一会儿，然后在雪地上梳理下尾巴，扑打着翅膀飞走了。

然而，辨识狐狸和狼的字迹，就没这么容易了。如果你不曾认真观察过，准会被搞得糊里糊涂，如堕五里雾中。

小狗和狐狸，大狗和狼

狐狸的脚印与小狗的脚印很像，唯一不同之处是：狐狸总是把爪子握成一团，脚趾紧紧地并在一起。小狗的脚趾则是分开的，所以它在雪地上留下的脚印相对松散，也显得更轻巧些。

狼的脚印与大狗的脚印比较相像，其区别在于：狼的脚趾从两边向里收缩，所以它的脚印比大狗的修长一些。狼的脚爪和脚掌上都生着肉垫，因此留下的印痕更深一些。狼的脚爪，前爪印和后爪印的间距比大狗的掌印要大一些。狼的前爪在雪地上留下的痕迹往往是合并在一起的，而大狗仅脚爪下的肉垫留下的印痕是合并的，这一点和狼有所不同。（左图中是狐狸、狗和狼的脚印，请比较一下）





这些只是“看图识字”的基础知识。

要彻底地读懂狼留下的字迹很难，因为狼总喜欢故布疑阵，把自己的脚印弄乱。狐狸也是这样。

狼的花招

狼在缓步前行，或者小步奔跑的时候，右后脚总是丝毫不差地踏进左前脚的脚印里，而左后脚则准确地踏进右前脚的脚印里。所以，它的脚印串起来就好像一条绷直的绳子，是直线形的。

当你看到这样的一行脚印，自然会想到：“有一只身材修长、体格健壮的狼从这里经过了。”

如果你这样想，那就错了！正确的解读应当是这样的：“有五只狼从这里经过。”走在最前面的是一只聪明的母狼，紧随其后的是一只老公狼，老公狼后面紧紧跟着三只小狼。

它们行走的时候，后面的狼总是踩着前面的狼留下的脚印前进。它们走得是那么的齐整，以至于让你完全看不出有五只狼从这里经过。你得好好训练自己的眼睛，只有这样才能成为一名善于沿着银砌兽径追杀野兽的好猎手（猎人们通常把雪地上的兽迹称之为银砌兽径）。

冬季的森林

树木会被寒冬冻死吗？当然会。

如果一棵树从里到外都冻住了，连树心也冻住了，那它就会死亡。在酷寒少雪的冬季，我们这儿就有不少树木给冻死了，其中大多数都是那些树龄较小的小树。值得庆幸的是，树木都有自己的御寒绝招，不让寒气侵入体内，不然的话，恐怕所有的树木都会冻死。

吸收养分，生长发育乃至繁衍后代，这些都需要付出大量的能量，消耗大量的热量。所以，树木在夏季的时候，就尽可能地吸收、存储能量，等到了冬天，就停止营养摄入，停止生长发育，停止繁殖后代。它们停止一切的生命活动，进入漫长的休眠。

树叶会散发体内存储的热能，所以，到了冬天，树木就不再需要叶子。树木放弃树叶，抛下落叶，就是为了

把维持生命机能所需要的热量，很好地储存在体内。并且，落叶归根之后，会逐渐地腐烂，释放出很多





的热量，来保护柔弱的树根，使它们不至于被冻坏。

不仅如此！每一棵树都有一副“甲冑”，用来保护自己的“皮肉”不受严寒的侵袭。每年夏天，树木都会在树干和树皮里不断地储备多孔隙的韧皮组织，即没有生命的填充层。韧皮层既不透水，也不透气。空气存留在它的空隙之中，可以阻止树木机体中的热量向外散发。树龄越大，它累积的韧皮层就越厚实，这就是为什么老而粗的树比那些小而细的树更耐酷寒的原因。

树木不光只有韧皮层这副“甲冑”。假如凛冽的寒气连这层甲冑也能穿透了的话，那么就会在树身的内部遇到一层更加牢固的化学防线。在冬季来临之前，树木会在体液里积蓄各种盐分，以及可以转化为糖的淀粉。这些含有盐分和糖分的溶液，具有很强的抗寒能力。

不过，树木抵御严寒最好的设备，还是那一层蓬松柔软的雪被。众所周知，细心的园丁总会在冬天故意将那些怕冷的小果树压向地面，用雪掩盖住，因为这样它们会暖和一些。在多雪的冬季，皑皑白雪就好像床鸭绒被将森林盖得严严实实，这个时候，无论天气多么寒冷，树木都不会害怕了。

不管寒冬多么的冷酷无情，它都无法摧毁我们的北方森林！

我们的“森林王子”可以顶得住一切风刀霜剑的攻袭。

白雪覆盖下的草甸

当你来到户外，但见周围白茫茫的一片，积雪很深。大地上

除了皑皑白雪之外，已经别无他物，鲜花早已凋零，芳草也已枯萎，这一切难免会让人伤感。

人们通常就是这么想的，而且还要自我安慰一番：“那有什么办法呢，大自然本来就是这样的！”



我们对大自然的了解太少了，这远远不够。

今天天气晴朗，阳光又好。我就趁着这个好天气，蹬上滑雪板，前往我的草甸，清除这块小试验场里的积雪。

清除完积雪，一月份草甸的花草露了出来。阳光照亮了这里一簇簇紧贴着地面的小叶子，照亮了从干枯草叶下钻出来的娇嫩、鲜活的小绿芽，照亮了被厚厚的积雪压倒在地上的各种绿色植物的茎蔓。

在这些植物当中，我找到了一棵我种下的毛茛。毛茛的花期很长，直到冬季来临之时，它还花团锦簇。现在，它的花朵和花蕾还保存完好，连花瓣都不曾散落！它在雪下静静酣睡，等待着春天的呼唤。

你们猜得出，在这块小小的试验田上我种下了多少植物吗？62种。现在，其中的36种，依然青翠，另有5种还在开着花哩。

你还敢说一月份我们的牧场里没有花，也没有草吗？

尼·巴甫洛娃



林中逸闻

下面几件森林里面的大事，是我们的记者通过银砌兽径了解到的。

没文化的小狐狸

在森林中的空地上，小狐狸发现了老鼠留下的足迹。

“啊哈，”它想，“这下子我可以享受美食啦！”

它也没有用鼻子认真地“读一读”那些字迹，只是粗略地看了一眼，就得出了结论：嗯，足迹通到了那边，一直到灌木丛下。

于是，它悄悄地向灌木丛靠近。

它看见雪里面有一个小东西在蠕动，一身灰色的皮毛，拖着一条小尾巴。它迅速地冲过去，嚓，一口把它咬住！

呸！呸！呸！这是什么鬼玩意儿啊，简直臭死啦！它连忙吐出小兽跑往一边，吞上几口白雪……希望能用雪漱漱口，消除嘴里的怪味。这个味道实在太难闻了！